

ad uso dei loro esercizi, o per trafficare ai mercati ed alle fiere, saranno parificati ai sudditi dello Stato in cui entrano, senza che quindi abbiano ad essere assegggettati a nuova tassa, ogni qualvolta per l'esercizio del loro commercio, mestiere od arte l'avessero già corrisposta allo Stato cui appartengono.

Con ciò ben s'intende peraltro di favorire unicamente il commercio ed il domicilio precario, poichè ove si trattasse di attivare nel territorio dell' altro Stato negozi stabili di vendita all' ingrosso od al minuto, o fabbriche od officine di qualunque specie, tornerebbe indispensabile conseguire il permesso dell' Autorità locale ed assoggettarsi alle discipline amministrative vigenti nello Stato medesimo. Così pure non vengono con ciò alterate le esistenti disposizioni di polizia, cui potessero andar soggetti gl' individui suenunciati nella loro qualità di viaggiatori e stranieri.

Art. XXII.

In quei luoghi dove il Governo di Modena non avesse Consoli proprii, assumeranno i Consoli austriaci la protezione dei sudditi estensi ed eserciteranno sui medesimi la giurisdizione in eguale estensione e nella stessa guisa come sopra individui austriaci, corrispondendo i primi al Ministero degli affari esteri di Modena.

Le spese e gli sborsi, che nel suavertito caso dovessero incontrare Consoli austriaci a favore di sudditi estensi, avrebbero ad essere regolati su misura simile a quella prescritta pei sudditi austriaci e verrebbero rimborsati dal Governo ducale di Modena.

kupovali, aneb na veltrzích o obyčejných trzích obchod vedli, budou v druhém státu sjednoceném pokládáni za rovné jeho vlastním poddaným, aniž budou povinni, daň nějakou platiti, když za provozování svého obchodu nebo řemesla v domově svém daň předepsanou zapravili.

Tímto však zamýšlí se jenom, aby se do časnému obchodu a zdržování napomáhalo; jestliže by ale kdo v státu druhém chtěl stálý obchod zříditi a velký nebo podrobný prodej zboží provozovati anebo fabricky neb dilny jakékoli zakládati, bude sobě museti k tomu prvé dovolení na úřadu místním vyžádati a vyplniti vše to, čeho dle předpisů správních v té zemi průchod majících k tomu potřebí.

Také se tímto nemění předpisové policejní, jež zachovávatí povinni jsou poddaní státu druhého jakožto pocestní a cizinci.

Článek XXII.

V místech, kde vláda Modenská nemá konsulů, vezmou konsulové rakouští poddané Modenské pod ochranu a budou nad nimi moc soudní tou měrou a týmž způsobem vykonávati, jako nad občany rakouskými, v kteréž příčině budou sobě dopisovati a jednati s modenským ministeriem záležitostí zahraničných.

Jestliže by konsulové rakouští za příčinou toho k dobrému poddaných rakouských něco vydali, budtež výlohy takové tak upraveny, jak to s strany poddaných rakouských předepsáno, a pak jim budte od vojvodské vlády nahrazeny.